

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Wesselényi Miklós-u. 7. sz.

Telephon szám 503.

## A városi tisztújítás kérdése.

XIV.

De lássuk csak, hogy minő a pénzügyi politikája a tanácsnak. Semmivel se jobb mint a gazdasági, azt már jó előre kijeienthetjük. Kolozsvár város ez idő szerinti főnökmisztvere Fekete Nagy Béla tanácsos. Személye ellen semmi kifogásunk nincs. Tevékeny mozgékony tisztviselő. Azt se lehet reá mondani, hogy nem dolgozik, sőt az a baj, hogy nagyon is sokat dolgozik, a mi-ben azonban hasznunk nem sok van. Ez különben szintén nem az ő hibája, mert a resortjába tartozó ügyeket kötelessége a kupa tanácsos bölcs határozatai szerint ellátni. A mikor tehát a munka körébe tartozó pénzügyi ügyeket vesszük bíráló alá, ez nem a személynek szól.

Kolozsvár város pénzügyi viszonyai annyira ziláltak már évek hosszú sora óta, hogy azok rendezése már rég égető kérdésé vált. E helyett azonban mit csinált a tanács és azzal karöltve a community. Kölcsönt-kölcsönre halmozott fel. Olyan labirintbe jutottunk, a melyből ma már ugy szólván teljesen ki van zárva a kibontakozás lehetősége.

Az ide-oda kapkodás sehol nem látszik meg ugy és nem tűnik ki jobban, mint éppen a város pénzügyi politikájánál.

Tessék csak betekinteni a város hat éves költségvetésébe s figyelmesen átnézni évről-évre annak erre vonatkozó részeit. Mit fogunk abban találni, minő eredményre jutunk.

Konstatálnunk kell, fájdalom de igaz, hogy mint sok más egyéb rossz tulajdon-

ságban, ugy ebben is vezér szerepet játszunk az ország többi városai között.

Aránylag ha vesszük nincs hazánkban egyetlen más olyan kölcsönökkel dolgozó város, mely kölcsönei után oly magas százalékokat fizetne, mint mi.

Ennek pedig egyszerű magyarázata az, hogy befolyásos pénzintézetekhez közel álló vagy éppen pénzember a communityban és az uralkodó klikkben szuggérálja a tanácsot pénzügyi téren s ezért oly drága, nagyon drága a mi kölcsön pénzünk.

És hogy ezt nemcsak mi tudjuk, de tudják maguk a pénzemberek is s félnek már, hogy a várost csődbe juttatja a sok rossz számításon alapuló pénzügyi tevékenység, napjainkban nem is olyan szívesen nyitják fel már kasszájukat kölcsönkérő tanácsunk előtt.

(cs.)

(Folytatjuk.)

## Szomorú valóság.

„friss.“ Izgató. (hs.)

Kolozsvár, május 13.

Kedves „Mór“ „friss“ kiadó Ur!

A magácska Bánfi-féle kétszersült „Friss“-ében tegnap a mikor a közepén feltörtem egy „hs“ jegyű kukacot találtam. Ez a kalmár-bűzü kukac látása, „szomorú valóság“, az undorító erőszakos piszkos üzleti versenyt juttatta eszembe. Maga azért sütette be a „legényével“, (ezzel nem is foglalkozom, mert tudvalevőleg magánál maga a szerkesztő, ugy irnak és gondolkoznak a naponta változó jövőmenő legényei, a mint maga parancsolja) azt a kukacot „friss“-ébe, hogy *többet nyomjon.*

Azaz, hogy képletekben ne beszéljek, az üzleti szellem maguknál háttérbe szorítva, minden más érzést, cikket iratott a román izgatót verő „K. H.“ ellen, dicsőítve a román izgatót. Kis öreg! Azt a jó tanácsot adom én magának az esetre, ha újból kukacot akar „friss“-ébe süttetni a legényével, hogy ne pazarolja azt a mi reklamirozásunkra. Mert hiszen maga kis naiv, *ki tegnapelőtt a vasutasokat bunkósta le, tegnap az egekig magasstal egy mosdatlan száju, irántunk magyarok ellen vak gyűlölettel viselkedő román izgatót, s neki rohan botorul a mi »Civis«-ünknek, azért, mert a milyen a mosdó, olyan törölközővel szolgáltunk az örvöngő izgatónak a „Virgács“-ban, a melyet nem is ő irt, de neki imputált a „hs“ jegyű kukacs. De ha irta volna is becsületére válik. Utlegeket nem szokás lágy simogatással otssonosni.* A maga kukacza reklam nekünk, a kik mindig csak magyarok vagyunk, s mint magyarok is gondolkozunk. Az új magyaroknak ellenben első az üzlet. Hát csak üzérkedjenek tovább, ez minket nem bánt. *Ha nem még azt ajánlom, hogy üsse ki a »hs«-ek kezében rosszul forgó tollat, melylyel nekünk irnak reklamcikket a maga rovására, a saját „friss“-ébe másfél hasábokon és zsákot adjon a hátukra.*

*Ez az első és utolsó szám »Civis« megbizásából, kik üzleti cikkeket, melyből kilátszik a lóláb komolyan nem vehetvén, arra nem is reflektál. Ő nem itt számol le, mert ez a lap nem a mienk — a közönségé. Egy jó gerundiummal azonban magának is, meg a legényének is szolgál Civis. Tetszik? A mosdó és törölköző története ez.*

A szerkesztő.

## TÁRCSA.

Kis történet...

Tulipántos láda, nagy kincs volt egy házba Szegényes lakásba Magának mondta Péterffy Zsuzsánna.

Nem is az a láda, egy piros jegy-kendő Szépen kiczifrázva, Az volt az ő kincse, az volt olyan drága.

S jött egyszer egy legény, gazdag-e vagy szegény Tulipántos láda, Azt a szép jegy-kendőt nem sokáig zárta.

Hej pedig ha most is ott volna a kendő Szegényes lakásba, Egy leányt nem kapnának a Tisza habjába'... Benkő Sándor.

Afrika napoleonja.

Szomoruan alkalomszerű, hogy Stanley Morton Henrikzól beszéljünk, a ki hajósinasból lett riporter, riporterből hírneves Afrika-

utazó s tegnap tüdőgyulladásban meghalt Londonban. A hatalmas emberrel, miután a leg-sötétebb Afrika válogatott veszedelmeit újra és újra kiállotta, pár nap alatt végzett egy meghülés.

Földi nagyságok dicsősége a halállal kapcsolatosan hirtelen fel szokott lángolni, hogy azután a szerint, a mint az emberi koponyákból kikopik az emléke, lassan elhamvadjon. Európában ma senkiről sem beszélnek annyit, mint Stanley-ről. Hogyan kereste föl a Tanganyigató partján az elveszett Livingstone-t, hogyan utazta végig az addig ismeretlen Kongó-folyót s milyen emberfeletti küzdelmet folytatott végig Közép-Afrikán, hogy egy hegy-fokot, vagy egy folyó torkolatot meglásson s egy kicsinyke vonalat belerajzolhasson abba a tiszta fehér föltba, melyre Afrika mappájának kellős közepén tudományos komolysággal írták addig a geografusok: „Terra incognita“.

A sok kicsi vonal lassan kirajzolta ezt a területet s Stanley dicsősége bejárta a világot. A tömeg meghajolt a siker előtt, s ünnepelte a „szerencés utazót“.

Stanley azonban nem szerencsés, hanem nagy utazó s nekem az elért sikereknél jobban imponál benne az ember! Ez az ember csupa akarat. Ez az akarat szerez meg számára minden diadalt, nem a szerencse. Egy cél világos tudatában céljának alárendelt mindent, ha elindult, nem tér el többé sem jobbra, sem balra, leküzd ezer akadályt, áldozatául dobja oda ezer ember életét, temérdekszer koczkára teszi a maga épségét, de végül — megérkezik. Pontosan arra a pontra, a hova eredetileg készült, Livingstone lakására vagy a Kongó folyó torkolatához. Ha az emberei félnek és könyörögnek, hogy térjenek vissza, ne kísértsék az Istent utatlan-utakon, bátorítja őket. Ha ellenszegülnek és lázonganak, revolverrel kezében szerez akaratának tekintélyt. És a mikor az őserdőkben lappangó ellenség mérgezett nyilazása, a folyó örvénye, a nappal forrósága, az éjjel hidegsége, az éhség, a szomjuság elpusztítja az őt kísérő feketék felét, a többi erőszakkal kényszeríti rá, hogy szinte elpusztuljon s pazarolva áldozza az életet csak azért, hogy célhoz jusson.

## Flirt a fegyházban.

Régi igazság, hogy a szerelem nem válogat; csak alkalom kell neki s nyomban megterem. Ennek a szép igazságnak, a mely aunyi költőt ihletett már meg, most újabb bizonyosságát nyújtja az utóbbi eset:

A vallásos amerikanusok nagyon kedves szokást honosítottak meg évekkkel ezelőtt. A nők nagy hatását a férfiakra használták erkölcsnemesítésre, még pedig ott, a hol erre legtöbb szükség van, a fegyházban. A keresztény nők önmérsékletet hirdető egyesülete, az üdv hadseregének mintájára, fiataluri leányokat küld a fegyházakba, hogy ott istentisztelet idején a fegyenczek között terjesszék a lélek nemességének elveit.

A milwanklei anyák azonban észrevették, hogy leányaik érthetetlen módon fölöttelekednek ezekért a vasárnapi kötelességekért és nincs az a lány, a ki bármilyen szórakozás kedvéért lemondana a missziójáról. Az anyák szeme élesen lát s a mikor megfigyelték ennek a jelenségnek a részleteit, megtalálták a magyarázatot is ahoz.

A lélek nemesítés kaczér kis apostolnői tudniillik sokkal kevesebbet pillantgattak az imádságos könyveikbe, mint kellett volna; a fegyenczek pedig ajtatos gondolatok helyett lényegesen különböző gondolatokat olvastak ki a lánykák tekintetéből.

Alapos vizsgálat kiderítette, hogy minden lánynak meg volt a maga fegyencze, a kit titkon szeretett a viszonzott szerelem fokozatos hevével. Még attól sem riadtak vissza, hogy leveleket csempésszenek a csikos-zubonyu gavallérjaikhoz.

Erre a felfedezésre természetesen nyomban betiltották a fiatal hölgyek misszióját s helyettük most idősebb hölgyek prédikálnak a bűnösöknek.

Hanem ettől fogva a fegyenczek nőgyűlölökké lettek és büntetés-súlyosbításnak mi-

Ezek mind Napoleoni vonások. Nagy ambíció, erős akarat. Érzélgősségtől ment rideg kegyetlenség mások iránt, a kiméletnek hasonló teljes hiánya önmaga iránt. S ha mindehhez hozzávesszük azt, hogy a sötét földrészt ő hódította meg a világnak, el fogjuk ismerni, méltó hozzá a név: ő Afrika Napoleonja.

Vannak, a kik azt mondják, hogy ebben a névben sérelem van, nem elismerés. Mert a moralizálást kedvelők vérszopó tigris és ember hekatombákat rendező stréber gyanánt szidalmazták. Napoleont, kitől ugyanolyan erényeket követelnek, mint a milyenekben a külvárosi szatócs tündöklök. Ámde mindenki értékes tulajdonsága a cél szerint határozódik meg. A madárnak szárnya a fontos. A nyulnak a lába. Egy Afrika-utazó vagy egy világháború vezére nem lehet humanista és Stanleynek is nem hátrányára, de előnyére szolgált az, hogy nem ismerte az érzélgést s egyre becsülte a feketék és a legyek életét.

Talán nem is volt jó ember, de bizonyára nagy ember volt. (B-a.)

nősítik a vasárnapi ájtatosságot, a melyet eddig persze ők is szerettek.

## A furfangos Kohn.

Két héttel ezelőtt Kohn Benő kereskedő beállit egyik fiatal ügyvéd irodájába:

— Képzeld, doktor ur, ez a szélhámos Groff Gyula 1000 koronás pört akasztott a nyakamba!

Az ügyvéd: Az a kérdés, tartozik-e neki?

A kliens: Hát, tetszik tudni, ha akarom vemhes, ha akarom, nem vemhes. Kaptam tőle 1000 korona kölcsönt, de azt bajos lesz neki bizonyítani. Különb tessenek, itt vannak az iratok, meggyőződhetik róla a doktor ur is, hogy itt valahogyan ki lehet bujni a fizetés alól.

Az ügyvéd (áttanulmányozza az iratokat): Nos, édes barátom, ön ez egyszer alaposan téved. Ha én lennék a bíró, minden további bizonyítás nélkül könyörtelenül elmarasztalnám.

A kliens: No no, ne tessenek úgy sietni. Hátha el lehetne más uton is simítani ezt a dolgot.

Az ügyvéd: Hogy érti azt?

A kliens: Például, ha néhány tizzel kenegetnék.

Ügyvéd: Ezt megteheti, de akkor nemcsak fizet, hanem „ül” is.

Kliens: És ha az előadó bírónak sült libát küldenék a lakására?

Ügyvéd: Akkor már csak azért is föltétlenül elvesztené a pört.

Kliens: Bizonyos ez?

Ügyvéd: Olyan bizonyos mint az, hogy kétszer kettő négy.

Kliens (nyolcz nappal később találkozik az ügyvéddel): Tudja doktor ur, hogy megnyertem a pört?

Ügyvéd: Ne mondja! Hát hogyan történhetett meg ez a csoda?

Kliens: Mégis meggondoltam a dolgot és elküldtem az előadó bírónak a sült libát. Azt hiszem, ez tette meg a kedvező hatást.

Ügyvéd: No, hát az egyszerűen lehetlenség.

Kliens: Pedig mégis úgy van. Csakhogy természetesen volt eszem és a libáboz a Groff Gyula névjegyét mellékeltem.

## ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

**Uj üstökös.** Prágából írják, hogy ott tegnapelőtt este 7 óra 32 perczkor a keleti égboltozaton egy zöldszínű golyó alakú üstökösöt láttak.

**Leugrott a robogó vonatról.** Tegnap délután fél 3 órakor a Szabadkáról Szegedre robogó vonaton, Királyhalom állomás közelében izgatott jelenet játszódott le. Egy rab, a kit a csendőrök Mitroviczáról Nagyikindára kísértek, Királyhalma közelében kiugrott a robogó vonatról. A III. osztályu szakaszban, ahol a két csendőr ült a rabbal még két toloncz foglalt helyet egy szabadkai rendőrrel. Az egyik toloncz egy cselédeány, a másik egy öreg csavargó. Mikor a vonat Királyhalma közelében robogott, kikéredzett a kocsiból. Az egyik csendőr a szakaszról utána nézett és látta, hogy a rab föltépi az ajtót és kiugrik a vonatról. A csendőr utána ugrott a rabnak,

a másik csendőr megrántotta a vészféket, hogy állítsák meg a vonatot. Ugyanis azt hitte, hogy a kiugró csendőr társával baj történt, mert a pályatesten a fegyverére esett és úgy megütődött, hogy nem tudott mindjárt talpraállani. A vonatot megállították, mire a másik csendőr is leszállt és talpra állította társát és most együtt üldözték a menekülő rabot. Hosszas keresés után Löwinger Adolf királyhalmi lakós egy gyanus alakra tette figyelmessé a csendőröket, a kiknek ezen utmutatás segítségével sikerült a megszökött rabot kézrekeríteni.

**Az acsai szövetkezet szennyezőse.** A fehérmegyei acsai segélyegylet, mint szövetkezet rendkívüli közgyűlést tartott a korábbi években felmerült visszaélések tárgyában. A szövetkezetnek 30.000 korona kára volt és miután az igazgatók és felügyelő-bizottsági tagok a kárt békés uton megfizetni nem voltak hajlandók, a bűnvádi eljárás megindult. Hutnagel József pénztáros, az elnök, alelnök, könyvelő, titkár, az igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagok ellen.

**Lelőtt fegyencz.** A kecskeméti fogházból a fogház tetején keresztül fényes nappal megszökött Neboda Pál fegyencz. Nebodát szerdán hajnalban a félegyházi csendőrség betörésen érte és lelőtte.

**Jókai új végrendelete nem érvényes.** Budapestről írják: Mivel a Jókai pótvégrendeletén tanuk nincsenek ezen alaki hibájánál fogva szabálytalan és mint ilyen érvénytelen. Jókai még a közjegyzőt sem avatta bele utolsó intézkedésébe, mert az irást Gaszner kir. közjegyző lepecsételt borítékban kapta, tisztán megőrzés céljából.

## HELYI HIREK.

Kolozsvár, május 13.

— **Az „Emke” választmánya** tegnap d. u. 3 órakor a városháza közgyűlési termében gróf Béli Ákos főispán elnöke alatt ülést tartott. Fontos tárgya volt az ülésnek az Emke óvodák felállítására. Elhatározták, hogy főleg a nemzetiségi vidéken több óvodákat és iskolákat állítsanak fel a magyar nyelv ápolására.

— **A Kolozsvári Athletikai Club háziversenye** nagy és előkelő közönség jelenléte mellett folyt le tegnap délután a kolozsvári atletikai kiub házi versenye. A program első pontja a szertornázás volt. A nyujtón 14 egységgel Kovács Pál ezüst érmet, Szegedi bronz érmet. Magas ugrásban Somodi István 162, Szegedi Géza 157, Vécsi Viktor 102 cmm. A korlátón Kovács Pál 14 egységgel, Vécsi Viktor. Súlyemelésben Vécsi Viktor 50 kg. 11-szer, Veres Lajos dettó. Távugrásban Zsák Zoltán 5,74, Szegedi Géza 5,73, Somodi 5,60. Súlydobásban Vécsi Viktor 7 és fél kg. súlyt 11,19 cmm. Veres Lajos 10,61. Ezzel a szertornaverseny véget ért és Dávid Endre posta- és táviráda tanácsos bájos leányai osztották ki a nyertesek között a pályadíjakat. Ezután kezdetét vette a vivó-verseny, melyen különösen Gerencsér mester tűnt ki jeles tanítványával Czenkerrel. A szépen sikerült versenyt Dávid Endre rekesztette be köszönetet mondva a jelenlevő védnöknek br. Józsi Gábornak, kit a jelenlevő közönség lelkesen megéljenezett.

— **A Kossuth Lajos szobor-bizottság** ma d. u. 5 órakor a városháza közgyűlési termében gyűlést tart, a tagok ez uton hivatnak meg. Névre szóló meghívókat nem adnak ki.



A legjobb- és legszebb fajokban megrendelhetők



# Oltott rózsák



## Farkas Antal

műkertésznél Kolozsvár.

Eladó magas törzsűek 16000. I. osztály erősség szerint, I. drb. 40 krajczár, II. oszt. 30 kr. Kertészeft telep Téglás-u. 18. sz. A Mátyás király-téri virág üzletben készülnek a legizlésesebb virágcsokrok és divatos dísz koszorúk stb. stb. — Árjegyzéket ingyen szolgálók. Tisztelettel: **FARKAS ANTAL**, műkertész.

— Szerencsétlenül járt asszony. Ruzs Jánosné 22 éves ecsetgyári munkásnőnek, ki már huzamosabb idő óta beteg, tegnap délután az a szerencsétlen gondolata támadt, hogy fájdalmi enyhítésére pióczákat rakott a gyomrára, a minek következtében nagy mérvű vérzése támadt. Hozzátartozói csak délután hívták ki a mentőket, a kik ugyan elállították a vérzést, de az asszony, ki most a klinikán fekszik, a nagy vérvesztés következtében alig éri meg a reggelt.

— Munkás baleset. Fülemlé István 17 éves lakatos-segéd a délután folyamán egy nagy darab vasat kovácsolt, miközben annak egy letört része az arcába pattant, befuródott mélyen a husba, veszedelmesen megsebesítve a fiatal embert, kit a mentők vettek ápolás alá.

— A cs. és kir. 62. gy-ezred zenekara tegnap este a Schell Márton jó hírnevű sörcearnokában sikerült hangversenyt rendezett. A zenekar nemcsak a klasszikus, de különösen a magyar népdalokban annyira gyakorlott, hogy a hejyiségben alig férő előkelő közönség zajos tetszésnyilvánítása minden zeneszámot meg kellett többször ismételnének.

## SZINHÁZ.

\* **Premiere.** Tegnap volt színházunk népszerű karmesterének Stephanides Károly 1 felvonásos operettjének a „Bakter“-nek első előadása. A ki kolozsvári színház látogató, az ismerheti Stephanidest; tudja, hogy ő a lelke minden színházi sikernek; egyaránt kitűnő mint karmester, mint zongoraművész és mint tanár. Általános érdeklődés fordul tehát feléje, mikor tegnap a „Bakter“-ben, mint zeneszerző, új oldaláról mutatta be magát. Mondjuk el mindjárt, hogy a bemutatkozás fényes sikerrel járt. Stephanides komoly tudású zenész, a ki nem szeret trivialisításokat, de mindig visszatér az értékesebb operai stílushoz. Partitúrája — a mennyire azt ilyen komoly munkánál alapos tanulmány nélkül meg lehet ítélni, tele van érdekesebbnél érdekesebb hangszerezési fektúrákkal, finomságokkal. Nehány alapmotívumon épül fel az egész operett, a melyet a szerző érdemesen és mindenek felett választékosan dolgoz fel. A nyitány teljesen eltér a rendes formától, a mennyiben önálló munka és úgy behizelgő motívumai, mint briliáns hangszerezése révén az egésznek egyik legsikerültebb száma. Magában az operettben néhány dal szélesebb körben fog elterjedni, mert rendkívül behizelgő melodia mellett, választékos harmonizálása teszi érdekessé. Sajnos, hogy a rokonszenves, helyenként genialis erőt eláruló zeneszerző a librettohoz sehogyan sem támogatja. Ugy a koncepczióban, mint technikus tekintetben gyenge munka Zolyomi ur librettója, a kit csak Stephanides erőteljes munkája tett elfogadhatóvá. Az előadás jó volt; Tibor Lóri k. a. nehéz szerepében többszörösen zajos tapsra ragadta a közönséget; kitűntek még Mátrai, Szakácsné, stb. stb. Ladiszlay igen szépen énekelt; a többi szereplő úgy a hogy megfelelt. A karok ma kifogástalanok voltak. A szerzőt előadás előtt a személyzet ezüst koszorúval lepte meg; a zenekar arany gyűrűvel, a közönség koszorúkkal és virággal. Az operett után a „Végrehajtó“ cz. vigjáték került színre, melyben Laczkó, Hegedűs Szerafin, Szentgyörgyi, Szegő és Mészáros jeleskedtek.

### Heti műsor.

Péntek: A bakter. A végrehajtó.  
Szombat: A bakter. A végrehajtó.  
Vasárnap d. u.: Ifjúsági előadás: Cid.  
Vasárnap este: A modell.

## TÁVIRATOK.

Budapest, május 12.

### Országgyűlés.

A képviselőház legközelebbi ülését pénteken d. e. 10 órákor tartja. A gyűlés tárgya a Rákóczi hamvainak hazaszállítása tárgyában

beadott indítvány indokolása és a községi, meg körjegyzők illetményeinek szabályozása tárgyában beadott javaslat folytatólagos tárgyalása lesz.

### A delegáció megalakulása.

A közös ügyek tárgyalására kiküldött magyar országos bizottság f. hó 14-én d. u. 6 órákor tartja alakuló ülését.

### A főrendiház ülése.

A főrendiház pénteken délután 2 órákor ülést tart.

## REGÉNY.

### A tévedt nő szerelme.

Írta a „K. H.“ számára: **Ö.** (1.)

Kolozsvár mellett egy csendes kis faluban épen a nap utolsó sugarai verődtek vissza a határát környékező erdős-sziklás dombokról. — Ugy el-el rezegtek azok a sugarak mintha mindig megakartak volna világítani egy zsendelyes kis házat, mely a falu közepén szinte meghúzódni látszott a többi magas, cserepes, tornáczos épületek között. Már a mezőről is tarka-barkaságban ugy el-elszórtan visszakezdett húzódni a dolgos, munkásnép, hogy letörüljék otthon izzadt homlokukat és megpihentessék fáradt testüket. Egy ilyen csoportban sietett haza Földes Márton annak a kis zsendelyes háznak gazdája — melyen beesett fekete szeméi sasteintettel akartak utat törni a kis falu felé, mig roskadozó előrehajlott testével gyorsabb tempóban sietett előre, mert valami belső sejtelem azt sugta neki, hogy otthon baj van.

A vele hazafelé tartók vidáman, gyorsan nevetve beszélgettek egymással; meghányták-vetették a vetések állását, a vetemények növést s aztán jósoltak csillaghullásból háborút, dögvészt, csak Földes Márton nem szólt, idegesen, szinte görcsösen szorítva szerszámát ment előre — csak előre.

Össze is sugtak aztán a többiek: Szomorú is lehet szegény Földes Márton, már halálbaglyot láttak a háza felett, kifogy bizony szegény feleségéből... S bár ezen szavakat oly lassan mondották, hogy ők is alig értették meg mégis az a száradt, szinte összeaszott ember levette tekintetét a messzeségből és testében megrázkódva mondta:

— Nem hallják-e kegyelmetek, mintha harangoznának, mintha az összes harangokat huznák. Ugy csapódik valami messzi zsongás a fülembé!

— Bizony nem lehetetlen, amit kelmed mond — szólalt meg egyik mellette elhaladó erős, izmos ember — mert előre jár az idő és Máriára huzhatja a vén Szüli — de hogy az egészet összevernék sehogyan se sejditem!...

— Persze, hogy nem, mondotta egy kacsiás menyecske, ki felszurt kötényébe zöldséget cipelt tova; minek is harangoznának össze ilyenkor, hiszen este van, meg aztán olyan idő sincs, hogy a fellegek elé kellene harangozni!... Csak ámitja magát kelmed András bá', csak ámitja...

— Ugyan hugom, talán csakugyan békét hagynak azoknak a haragoknak; feltörődött a kezem, fáradtak nagyon a tagjaim, mert éjjelnappal dolgozom — tudjátok talán miért: a patikáért! De dolgozom a mig élnék, csak jobban adná az Isten a Mari sorsát — hiszen hűséges élettársam volt, áldja meg érette az Isten!

Ezen szavaira egy nagy csepp könny gördült le Földes Márton szeméből, mely a szem tekintetét fátyolba borítva réveteg, tévedező menést adott neki úgy, hogy a társainak ki kellett térni utjából.

(Folyt. köv.)

Kiadja:

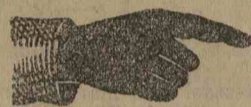
A SZERKESZTŐSÉG.

## NYILTTÉR. \*)

### Nyilatkozat.

A „Kolozsvári Friss Ujság“ 1904. máj. 12-én megjelenő számában, a hirrovatában egy közlemény látott napvilágot, melynek rektifikálására, az igazság érdekében a következőket jelentem ki: „A Piski hidnál történt merényletet, a Gotthlieb — most Ujhelyi — ur kiadásában megjelent „Friss Ujság“ s valamelyik lézengő s mindenekfelett **meg nem fizetett** fattyujának torz fantáziája hozta napvilágra és kiszinezte oly perfid módon, hogy az igazán megvetésre méltó. Mert nem igaz, hogy Vinczi János még csak ott meg is fordult a nevezett este s még pláne az nem igaz, hogy egy tisztességes védtelen leányt inzultált volna. — Hanem az igaz, hogy az a jött-ment idegen Gotthlieb (Ujhelyi) mikor bementem, hogy rektifikáljam a közleményt, durva módon nekem támadt és a lába alatt ingó, tehát hiteltelzői nyomdájából a szó teljes értelmében ki akart dobni. Ezen kvalifikálatlan eljárását a nyilvánosság előtt oly kijelentéssel utasítom vissza, hogy máskor tessék megfizetett riporterekkel szerezni be a híreket és ne bizza a fiakeres kocsisra, a kitől a mesét is elhiszi, mert hiszen — ingyen teszi.“

*Özv. Vinczi Jánosné.*



# MA

a SÉTATÉRI KIOSZKKBAN térzene, este Balogh Jancsi zenekara játszik. Hideg és meleg konyha. — Gróf Teleki Ádám féle bálncaiz borok. Cukrázda. Frissen csapolt sör.

## Eladó telkek!

A vasuti gyalog átjárón tul, baloldalt utcza sorban, egészen a Nádas-fürdőig, ezen bekerített telkek felosztva házhelyeknek 400 □ vagy nagyobb területekben jutányos árákért eladók. Értekezni lehet:

**B. BAK LAJOSNÁL,**

Malom-utcza 28. szám.

## Eladó házak!!

Kolozsvárt: Vajda-utcza 8., Tordai-ut 7. és 16. szám alatti **igen jól jövedelmező házak** — kezelési nehézségek miatt — olcsón és **előnyös fizetési feltételek mellett eladók.** — Értekezhetni az Erdélyrészi Magyar Jelzálog Hitelbanknál Rózsa u. 1. emelet d. e. 9—1 óráig.

### Apró hirdetések.

**Női ruha varrónók** felvétetnek azonnal Novelty L. divattermében, Mátvás király-tér 16.

**Intelligens okleveles ordőr** keres szakmájába vágó megfelelő állást. Elfogad vállalatoknál bárminemű állást. Megkereséseket: „Megbízható“ e lap kiadóhivatalába kérek.

\*) E rovat alatt közlöttékért felelősséget nem vállal a szerkesztőség.

Valódi erdélyi hegyaljai tisztán kezelt

## • BOROK •

**Ötvös Dánielné**

pinczejéből Kolozsvárt, Bocskay-utca 1. sz.

(Mátyás király születési háza szomszédságában).

TELEFONSZÁM 511.

Fehér borok zárt palaczkban à 70 és 35 centiliter	70 ctl.	35 ctl.
	zárt palaczkokb. koronákban	
Leányka erdélyi különlegesség . . . . .	1.20	— .70
Asszu édes . . . . .	1.60	— .90
Asszu finom . . . . .	1.20	— .80
Sauvignon-Semillon . . . . .	1.20	— .70
Muskotály . . . . .	1.20	— .70
Risling erdélyi különlegesség . . . . .	— .90	— .50
Som . . . . .	— .90	— .50
Literenként		
zárt palaczkokb. koronákban		
Vörös borok zárt palaczkban à egy liter		
Egri bikavér . . . . .	2.60	
Egri piros . . . . .	— .84	
Elsőrendű piros . . . . .	— .84	
Carbenet . . . . .	1.—	
Schiller . . . . .	— .68	
Fehér borok zárt palaczkban à egy liter		
Hegyaljai pecsenye . . . . .	1.10	
" asztali I. osztályu . . . . .	— .84	
" " II. " . . . . .	— .72	
" " III. " . . . . .	— .60	
Ménesi pecsenye . . . . .	— .90	

Ezen árak mellett a fogyasztási adó már ki van fizetve. — Ezen árak bárhova haza szállítva készpénz fizetés mellett értendők. — Üvegek 15 napra kölcsönkép adatnak.

Telefonon megrendelhető és minden időtájban hazaszállítatik.

Ünnepnap és vasárnap csak délelőtt 10 óráig.

**BIZOMÁNYI RAKTÁRAK:** Adi László Deák Ferencz-utca, telefonszám 470. — Fuhrmann Károly Wesselényi Miklós-utca 10., telefon 429. — Kondász Dániel Mátyás király-tér 25. sz. — Irimiasz Tivadár Arany János-tér 2. sz. — Nyisztor Gergely Hunyadi-tér 6. sz. — Balogh János Trefort-utca 20. sz. — Pardi Sándor Akácfa-utca 3. sz. — Baktay Ida Benigni-palota (vashidnál). — Nyikora Anna Rudolf-utca 64. sz. — Rozenzweig Antal Széchenyi-tér 39., telefonszám 416.

Diszokmánynyal kitüntetve

**Bernáth E. Sándor** varrógép, kerékpár nagy raktára és hangszerüzlete a m. kir. posta és táv. szállítója

Kolozsvár.

Összes áruimat havi részletfizetésre is adom és azokért 5 évig felelek. — Szakszerű villamos világitással és motor-erőre berendezett mechanikai műhelyemben a javításokat gyorsan és jutányos árban készítem. Nikkelezéseket, különféle színű emallrozásokat saját fürdőmben és kemenczében állítok elő.

Képes árjegyzéket adok bárkinek.

Diszített és diszitetlen női-, leány- és gyermek-

## Kalapok

tavaszi ujdonságai nagy választékban

— ocsó árak mellett beszerezhetők —

**Lányi Benőné**  
női kalap termeiben

Kolozsvárt, Wesselényi M.-utca 2. sz.

az emeleten.

## FÉNYKÉPÉSZET

**Szigethy Jenő**

fényképészeti műterme

Sétatér-utca 16. szám.

Ajánlom a n. é. közönség szives figyelmébe modernül berendezett fényképészeti műtermemet. Felvételek minden időben, vásár- és ünnepnapokon is eszközöltetnek.

Legjutányosabb árak!!

Nagy liszt- és szeszraktár.

**Keller Márkus**

Csertörő-utca 26.

Alapított 1879. — Telefonszám 260.

Van szerencsém tudomására hozni a n. é. közönségnek, hogy 25 év óta fennálló üzletemet tetemesen megnagyobbítva, egyben bevezettem főként a **liszt, derceze, korpa, 96 fokos szesz, szilvorum**, kisüstönfött és **seprópálinka** nagyban és kicsinybeni eladását. Szolid kiszolgálás. Rendes napi árak.

Eddigi szives támogatásukat továbbra is kérve, vagyok kiváló tisztelettel

**Keller Márkus.**

**Vigyázz!**

Vagyunk bátrak a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Deák Ferencz-u. 9. sz.** alatt egy **új férfi-szabó és kész ruha-üzletet** nyitottunk. Tekintve, hogy áruinkat csak a **legelső gyárakból** és személyesen szereztük be, abban a kedvező helyzetben vagyunk, hogy megrendelőinket a **legolcsóbb árak mellett** szolgálhatjuk ki. Egy rend ruha a legdivatosabb valódi gyapju szövetből mérték szerint

**36 kor.** Kész ruha igen olcsón kapható.

Nagybecsü pártfogásért esdünk:

**Weisz és társa.**

**Braun Mihály**

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely!!

**KI AKAR**

naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, **jelentkezhetnek** a „**Kolozsvári Hirlap**“ kiadóhivatalában **Wesselényi Miklós-utca 7. sz.** minden délután 3—6 óráig.

**Ajtók, Ablakok és Parkettek**

jó minőségű gőzzel szárított anyagból készítve jutányos árban kaphatók:

**B. BAK LAJÓS** műasztalos gyárában

Telefon 120.

Kolozsvárt, Malom-utca 28. szám.

Telefon 120.

Ugyanitt megrendelhetők mindennemű Diszokmányok, Templomi berendezések, Oltárok, Szószékek, Bolti célszerű állványok, áruasztalok, bejárati kirakatok, kapuzatok, Lakás és Irodaberendezések a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelben készít a legjutányosabb árakban

**B. Bak Lajos.**